



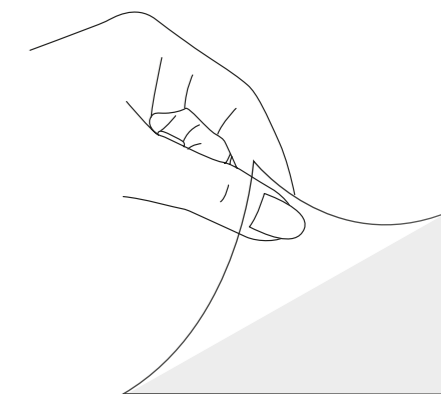
stylies.
OF SWITZERLAND
CETUS - AIR COOLER

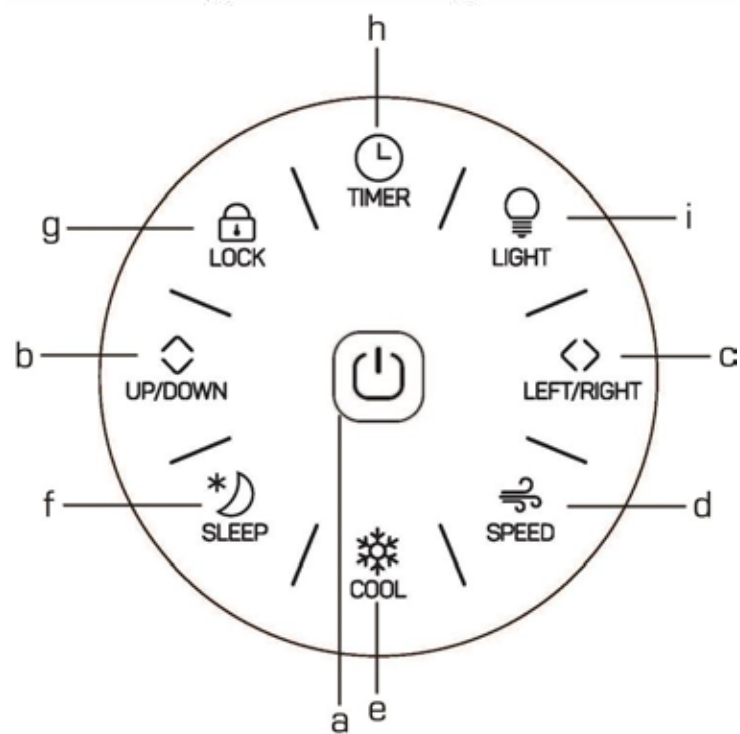


Gebrauchsanweisung Deutsch	2
Instruction Manual English	10
Mode d'emploi Français	18
Istruzioni d'uso Italiano	26
Instrucciones de uso Español	34
Gebruiksaanwijzing Nederlands	42
Käyttöopas Suomi	50
Brugsanvisning Dansk	58
Návod k obsluze Český	66
Návod na obsluhu Slovenčina	74
Instrukcja obsługi Polski	82

stylies.
OF SWITZERLAND

CETUS - AIR COOLER - LUFTKÜHLER





Manual de Instrucciones – Español

¡Enhorabuena! Se acaba de convertir en el dueño de este extraordinario Refrigerador de aire Stylies CETUS de última tecnología. Su uso le proporcionará mucha satisfacción y mejorará la calidad del aire de sus habitaciones.

Al igual que con cualquier otro electrodoméstico, se debe actuar con cuidado al usar este ventilador para no sufrir lesiones o causar fuegos o daños en el aparato. Antes de usarlo por primera vez, léase todo el manual de instrucciones detenidamente y preste atención a las medidas de seguridad y las instrucciones que aparecen en el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.
5. Desenchufe el aparato para llenarlo y limpiarlo.
6. Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelga sobre bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas vivas.
7. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
¡Existe riesgo de muerte por electrocución!
8. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire por el enchufe, no por el cable.
9. No toque el aparato si se cae el agua. Retire el enchufe de la toma, apague el aparato y llévelo a un centro de servicios

autorizado para que lo reparen.

10. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma eléctrica con las manos mojadas.
11. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato usted mismo. Existe riesgo de descarga eléctrica.
12. No deje nunca el aparato desatendido durante el uso.
13. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
14. Utilice el aparato solamente para el uso al que está destinado.
15. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
16. El calefactor solo puede usarse en posición vertical.
17. Durante el uso, la unidad debe colocarse lejos de objetos inflamables o que puedan deformarse fácilmente con el calor.
18. Jamás inserte los dedos u objetos como lápices a través de las aberturas de la cubierta de plástico.

DESCRIPCIÓN DE PARTES

El aparato está constituido de los siguientes componentes (ver el interior de la portada):

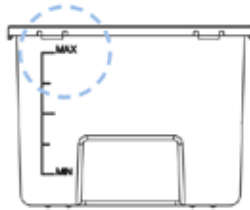
1. Panel de control
 2. Pantalla LED
 3. Salida de aire
 4. Ventanilla del nivel de agua
 5. Ruedas frontales con freno
 6. Ruedas traseras
 7. Depósito de agua
 8. Filtro
 9. Cubierta del panel de filtración
 10. Panel de filtración
 11. Recogecable
 12. Compartimento para el mando a distancia
-
- a. Gatillo de accionamiento
 - b. Botón de ajuste vertical del flujo de aire
 - c. Botón de ajuste horizontal del flujo de aire
 - d. Selector de velocidad
 - e. Botón de refrigeración
 - f. Botón de modo reposo
 - g. Botón de seguridad para niños
 - h. Botón de ajuste del temporizador
 - i. Botón de modo de ahorro de energía

ANTES DE USAR EL APARATO






1. Saque el aparato de la caja de cartón y colóquelo sobre una superficie firme, resistente al calor y nivelada.
2. Compruebe que se incluyan todos los accesorios: mando a distancia, dos bidones para hielo, dos ruedas con freno y dos ruedas sin freno.
3. Inserte las cuatro ruedas por los agujeros de las esquinas y asegúrese de que queden bien encajadas. Compruebe que las dos ruedas con freno están instaladas en el lado frontal del aparato (pise la palanca del freno si desea bloquear las ruedas).


MODO DE EMPLEO


1. Saque el depósito y añádale agua. Si necesita que el aire salga más frío, introduzca los depósitos de hielo (déjelos primero en el congelador 6 horas) en el agua. Asegúrese de que el nivel de agua se encuentre entre las líneas MIN y MAX marcadas en el depósito.





2. Enchufe el aparato a una toma de corriente apropiada. La unidad emitirá un pitido para avisarle de que está conectada.
3. Encienda el aparato pulsando el botón de encendido/apagado situado en el centro del panel de control. La temperatura ambiente se mostrará en la pantalla e irá cambiando a medida que la unidad enfríe la habitación.
4. Elija y ajuste las funciones siguientes a su gusto.
 - **Selección de la velocidad del aire:**

Pulse el selector de velocidad para elegir la velocidad del aire. El símbolo “” del selector de velocidad y el nivel seleccionado aparecerán mostrados en la pantalla: BAJA (“”) → MODERADA (“”) → ALTA (“”) → BAJA (“”), en esta sucesión.
 - **Dirección del flujo de aire:**

Pulse el botón de ajuste vertical del flujo de aire para que las lamas empiecen a oscilar verticalmente; y púselo de nuevo para detenerlas en un ángulo determinado. El símbolo “” se mostrará en la pantalla cuando las lamas estén oscilando.

Pulse el botón de ajuste horizontal del flujo de aire para que las lamas empiecen a oscilar horizontalmente [el símbolo “” se mostrará en la pantalla]; y púselo de nuevo para detener la oscilación.
 - **Refrigeración:**

Pulse el botón de refrigeración para iniciar la función de refrigeración. El símbolo “” se mostrará en la pantalla. Púselo de nuevo para cancelar esta función.
 - **Modo reposo:**

Pulse el botón de modo reposo para que el aparato alterne de una velocidad a otra en función de un programa predeterminado por la computadora interna. El símbolo “” se mostrará en la pantalla. Para salir de este modo, pulse de nuevo el botón.

- **Bloqueo de seguridad para niños:**

Mantenga pulsado el botón de seguridad para niños para bloquear las funciones del aparato (el símbolo "🔒" aparecerá en la pantalla). El botón de encendido/apagado podrá seguir utilizándose para apagar el aparato. Mantenga pulsado otra vez el botón de seguridad para niños para desbloquear el aparato.

- **Ajuste del temporizador:**

Pulse el botón de ajuste del temporizador para acceder a este modo y ajustar el aparato para que se apague automáticamente después de 0,5 horas, 1 hora, 1,5 horas, 2 horas..., 7,5 horas u 8 horas. Cada vez que pulse el botón, el tiempo aumentará en media hora hasta un máximo de 8 horas. Cuando la pantalla muestra 8 horas, pulse el botón de ajuste del temporizador una vez más para cancelar la función.

- **Modo de ahorro de energía:**

Pulse el botón de modo de ahorro de energía para apagar la pantalla LED (excepto el símbolo de velocidad). Pulse este botón de nuevo, o cualquier otro botón (el botón de seguridad para niños debe mantenerse pulsado), para volver a iluminar la pantalla.

NOTAS:

1. Se recomienda cambiar el agua del depósito y limpiarlo con frecuencia.
2. Si no hay suficiente agua en el depósito, la función de refrigeración no se activará. Si no queda suficiente agua en el depósito al pulsar el botón de refrigeración, se escuchará un aviso sonoro y el símbolo "❄️" parpadeará en la pantalla.
3. El aparato dispone de una función de memoria que permite al aparato reanudar el último ajuste utilizado, aunque si es desenchufado, la memoria se habrá borrado cuando vuelva a encender el aparato.

CONTROLADOR

Esta unidad dispone de un mando a distancia. Por favor, utilice una pila tipo CR2032 con este mando a distancia. Instale bien la pila en el mando a distancia (consulte las instrucciones en la parte posterior del mando a distancia). Si no se va a utilizar por un largo periodo de tiempo, saque la pila del mando a distancia. Las funciones de los botones del mando a distancia son las mismas que las de los botones del panel de control. El mando a distancia puede guardarse en el pequeño alojamiento del asa.

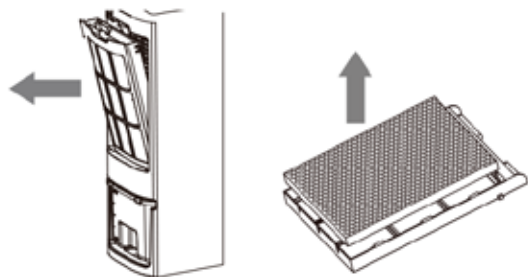
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato para llenarlo y limpiarlo.

Asegúrese de que no haya agua en el panel de control.

- **Limpieza del panel de filtración**

1. Desenchufe el aparato.
2. Tire de la cubierta del panel de filtración hacia fuera (ver la ilustración siguiente).
3. Enjuague el panel de filtración bajo el agua del grifo y quítele todo el polvo.
4. Vuelva a poner el panel de filtración en su sitio después de lavarlo.



Nota: Tras un largo periodo de utilización, el polvo y la suciedad obstruirán el panel de filtración y afectará el rendimiento del aparato. Se recomienda limpiar el panel de filtración con frecuencia.

- **Limpieza del depósito de agua**

1. Desenchufe el aparato.
2. Saque el depósito de agua.
3. Saque el filtro y enjuáguelo bajo el agua del grifo.
4. Limpie el depósito de agua con un paño suave y un poco de detergente, y enjuáguelo con agua.
5. Vuelva a poner el filtro y el depósito en sus lugares correspondientes cuando termine de limpiarlos.

Nota: El polvo y la suciedad puede acumularse en el depósito de agua después de usar el aparato por un tiempo. Se recomienda cambiar el agua y limpiar el depósito con frecuencia.

- **Limpieza del exterior del aparato**


1. Desenchufe el aparato.
2. Si tiene poca suciedad, límpielo con un paño suave y húmedo. Si tiene restos de grasa, añada un poco de detergente en un paño suave y húmedo y páselo por el aparato para limpiarlo.
3. Deje que el exterior del aparato se seque por completo antes de volver a usarlo.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal:	220-240V ~ 50Hz
Consumo:	65W
Flujo de aire:	600 m ³ /h
Capacidad del depósito de agua:	6 L
Dimensiones/peso neto:	W 297 x D 303 x H 797 mm / 6.7 kg
Cumple con las normas UE	CE/WEEE/RoHS

Bajo reserva de errores y modificaciones técnicas.

REPARACIONES/RETIRADA

- Las reparaciones de aparatos eléctricos (cambiar el cable de conexión a la corriente) deben confiarse a técnicos especializados. La garantía deja de tener vigor en caso de llevar a cabo reparaciones no adecuadas, y el fabricante no asume ninguna responsabilidad al respecto.
- Si el cable de conexión a la corriente resulta dañado, el fabricante, su proveedor de servicios o un técnico especialista son los encargados de reemplazarlo para evitar daños.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe se encuentran dañados, si el aparato no funciona bien, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daños (grietas/rotura de la carcasa).
- No emplee objetos puntiagudos, que puedan rayar la superficie del aparato, ni sustancias químicas corrosivas.
- Retire inmediatamente el aparato fuera de uso (retire el cable de conexión a la corriente) y llévalo a un punto de recogida para este tipo de residuos.
- No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica: diríjase a los puntos de reciclaje oficiales, en caso de que existan.
-  No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica: diríjase a los puntos de reciclaje oficiales, en caso de que existan. La recogida y el reciclaje de desechos eléctricos y electrónicos contribuye a la protección de valiosos recursos.
- El embalaje es reutilizable. Elimine el embalaje de forma adecuada, de acuerdo con un tratamiento de residuos que proteja la naturaleza.
- Si los aparatos eléctricos no se retiran de forma adecuada, al descomponerse sus componentes se liberan sustancias tóxicas que se filtran en el suelo, contaminando el agua, alcanzando la cadena alimenticia o dañando la naturaleza.



LA PILA DEBE SER RECICLADA O DESECHADA DE FORMA ADECUADA.

NO LA ABRA. NO LA TIRE AL FUEGO NI LA CORTOCIRCUITE.

GARANTÍA DE 2 AÑOS

Durante los dos años siguientes a la compra del aparato, lo repararemos o sustuiremos por otro si así lo desea, sin coste alguno. La garantía se aplica a la máquina, o a cualquier pieza que presente defectos en el material o de fabricación.

EXCEPTO EN EL CASO DE LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA, Coplax NO ASUME NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NI DE MERCANCÍA O AJUSTE, INDEPENDIENTE DEL PROPÓSITO, REFERIDA AL PRODUCTO, TRANSCURRIDO EL PERÍODO DE 2 AÑOS DE COBERTURA. Coplax se encarga de decidir si reparar o sustituir un producto en garantía. NO acreditamos el valor en ningún caso. Las reparaciones arriba descritas son las únicas que efectúa el usuario en caso de que se incumpla de algún modo la garantía arriba mencionada.

A QUIÉN CUBRE:

La garantía cubre el aparato Coplax siempre y cuando su propietario conserve la prueba de compra, que equivale a una factura o recibo. La garantía es intransferible. El propietario debe conservar la prueba de compra original. Antes de proceder a la devolución del aparato, es necesario enviar una copia de dicha prueba original (en la que consta la fecha de compra) por fax, correo electrónico o correo ordinario. Le rogamos que adjunte el número de modelo del aparato, además de una descripción detallada (escrita a máquina, si es posible) del problema que presenta el artículo. Introduzca la descripción en un sobre y péguela directamente en el aparato antes de cerrar la caja. No escriba nada en la caja original, ni la cambie.

QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA:

Las piezas que precisan ser sustituidas con cierta frecuencia, como cartuchos de filtro de cal, «Clean Cube», filtros de carbón activo, filtros de mecha para el agua u otros artículos que requieran sustitución, excepto aquellos que presenten defectos en el material o de fabricación.

- Daños, averías, pérdidas o deterioro debido a un uso indebido, desgaste, negligencia, accidentes, instalación o posición incorrecta del aparato, mal uso, mantenimiento inadecuado, reparación no autorizada, exposición a temperaturas o condiciones extremas. Se incluyen los daños ocasionados por el uso indebido de aceites esenciales o tratamiento de aguas y soluciones limpiadoras.
- Los daños debidos al embalaje inadecuado o manipulación incorrecta por parte del transportista, que afecten a los productos devueltos.
- Pérdida o extravío de accesorios como la boquilla, la cápsula de fragancia, la tapa del depósito de agua etc.
- Los costes de envío y transporte desde el lugar de origen al taller de reparaciones.
- Daños directos, indirectos o especiales, sean del tipo que sean, incluyendo pérdida de ganancias u otras pérdidas económicas.
- Daños en una unidad enviada por uno de nuestros proveedores, ocasionados durante el transporte. Le rogamos que consulte directamente con dicho proveedor.

Esta garantía no cubre daños o averías ocasionados por o resultado de no observar las indicaciones de Coplax AG, referidas a la instalación, utilización, el mantenimiento o la reparación del aparato.